

**Adresse des Gerätebenutzers**

**Adresse du porteur de la montre**

**Indirizzo del portatore dell'orologio**

Name  
Nom  
Nome \_\_\_\_\_

Adresse  
Adresse  
Indirizzo \_\_\_\_\_

PLZ/Ort  
NPA/Lieu  
NAP/Località \_\_\_\_\_

Telefon  
Téléphone  
Telefono \_\_\_\_\_

Geburtsdatum  
Date de naissance  
Data di nascita \_\_\_\_\_

**Rechnungsadresse (falls abweichend)**

**Adresse de facturation (si différente)**

**Indirizzo di fatturazione (se diverso)**

Name  
Nom  
Nome \_\_\_\_\_

Adresse  
Adresse  
Indirizzo \_\_\_\_\_

PLZ/Ort  
NPA/Lieu  
NAP/Località \_\_\_\_\_

Telefon  
Téléphone  
Telefono \_\_\_\_\_

Code des Limmex Notrufgerätes<sup>2</sup>

Code de la montre Limmex<sup>2</sup>

Codice dell'orologio Limmex<sup>2</sup> \_\_\_\_\_

Mit Ihrer Unterschrift bestätigen Sie, den Limmex Abonnements-Vertrag gelesen zu haben und damit einverstanden zu sein.

Par votre signature, vous confirmez que vous avez lu le contrat d'abonnement Limmex et que vous acceptez les clauses qu'il renferme.

Con la Sua firma, Lei conferma di aver letto il contratto di abbonamento Limmex e di approvarlo.

Name/Datum

Nom/Date

Nome/Data \_\_\_\_\_

Unterschrift

Signature

Firma \_\_\_\_\_

<sup>2</sup> Sie finden den Code auf der Verpackung.

Vous trouverez le code sur l'emballage.

Il codice è riportato sulla confezione.

LIMMEX

**Abonnement &  
Aktivierung**

**Abonnement &  
Activation**

**Abbonamento &  
Attivazione**

**LIMMEX**  
SWISS SMART SECURITY

**Deutsch**      **3**

Français      15

Italiano      27

## **Inhalt**

**Abonnemente**      **4**

Übersicht      4

Abonnemente «Care Basic»,  
«Care Plus» und «Care Plus»      5

**Aktivierung**      **8**

Nutzung der Notruf-Funktionen      8

Aktivierung per Internet      8

Aktivierung ohne Internet      10

Auslösen eines Test-Notrufs      11

Kontaktperson      11

Administrator      13

# Abonnemente

## Übersicht

Damit Sie Ihr Limmex Notrufgerät nutzen können, brauchen Sie ein Abonnement. Eine Übersicht unserer Abonnemente finden Sie auf unserer Webseite unter [www.limmex.com](http://www.limmex.com).

Die Abonnemente «Care Basic», «Care Plus» und «Care Pro» können Sie über unseren Online-Shop auf [www.limmex.com](http://www.limmex.com) beziehen oder indem Sie den Talon auf der Rückseite ausfüllen und an Limmex senden.

Die Vertragsbedingungen zur Nutzung des Notrufgerätes entnehmen Sie dem Dokument «Abonnements-Vertrag». Einsatzgebiet ist für die Abonnemente «Care Basic» und «Care Plus» der EU-Raum und die Schweiz\*. Das Abonnement «Care Pro» können Sie innerhalb der Schweiz nutzen.

\*Die Notrufzentrale agiert jedoch nur in der Schweiz.

## Abonnemente «Care Basic», «Care Plus» und «Care Pro»

### Care Basic

Beim Abonnement «Care Basic» können Sie 1–10 Kontaktpersonen definieren, welche im Notfall nacheinander angerufen werden. Die Person, welche den Notruf entgegennimmt, organisiert Hilfe. Informieren Sie Ihre Kontaktpersonen darüber, dass sie bei einem Alarm angerufen werden und sprechen Sie die Vorgehensweise mit Ihnen ab. Die Kontaktpersonen erhalten bei einem Alarm Ihre Position als Link in einem SMS zugesendet.

### CHF 29.–/Monat (inkl. MwSt)<sup>1</sup>

- Mobilfunk-Abo<sup>2</sup>
- SIM-Karte
- Gesprächskosten für Notrufe<sup>3</sup>
- Abdeckung in der Schweiz und der EU<sup>4</sup>

## Care Plus

Beim Abonnement «Care Plus» können Sie 3 - 10 Kontaktpersonen definieren, welche im Notfall nacheinander angerufen werden. Nimmt keine der Kontaktpersonen den Alarm entgegen, wird der Notruf an eine Notrufzentrale weitergeleitet. Die Notrufzentrale spricht mit Ihnen das optimale Vorgehen ab und bietet bei Bedarf z.B. Angehörige, Nachbarn oder Notrufdienste auf.

### CHF 39.-/ Monat (inkl. MwSt)<sup>1</sup>

- Mobilfunk-Abo<sup>2</sup>
- SIM-Karte
- Gesprächskosten für Notrufe<sup>3</sup>
- Anruf auf die Notrufzentrale (Abdeckung CH)

## Care Pro

Beim Abonnement «Care Pro» wird in einem Notfall der Anruf direkt an die Notrufzentrale weitergeleitet. Sie können 1-10 Kontaktpersonen definieren, welche bei Bedarf von der Notrufzentrale kontaktiert werden.

### CHF 49.-/ Monat (inkl. MwSt)<sup>1</sup>

- Mobilfunk-Abo<sup>2</sup>
- SIM-Karte
- Gesprächskosten für Notrufe<sup>3</sup>
- Anruf auf die Notrufzentrale (Abdeckung CH)

---

1 Sie können das Abonnement alle 3 Monate oder jährlich bezahlen. Bei einer jährlichen Zahlung schenken wir Ihnen einen Monat Abonnementsgebühren.

2 Die Vertragsdauer beträgt 3 Monate mit einmonatiger Kündigungsfrist auf Ende der Vertragsdauer.

3 Max. 60 Gesprächsminuten in 3 Monaten. Für darüber hinausgehende Gespräche werden CHF 1.-/Min verrechnet.

4 EU-28-Länder: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Grossbritannien, Holland, Italien, Irland, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechien, Ungarn, Zypern.

# Aktivierung

## Nutzung der Notruf-Funktionen

Um die Notruf-Funktionen nutzen zu können, muss nach dem Kauf des Notrufgerätes ein Abonnement aktiviert werden. Die Aktivierung des Abonnements können Sie entweder per Internet auf [portal.limmex.com](http://portal.limmex.com) vornehmen oder mit dem Talon auf der Rückseite.

## Aktivierung per Internet

Damit Sie das Limmex Notrufgerät nutzen können, müssen Sie die Telefonnummer Ihrer Kontaktperson/en im Limmex Portal eingeben. Wenn Sie mit dem Limmex Notrufgerät einen Alarm auslösen, werden diese Kontaktpersonen nacheinander angerufen. Auf das Limmex Portal haben Sie Zugriff via Internet auf [portal.limmex.com](http://portal.limmex.com). Über das Portal können Sie jederzeit Ihre Kontaktpersonen ändern oder deren Reihenfolge tauschen.

1. Gehen Sie auf [portal.limmex.com](http://portal.limmex.com)
2. Gählen Sie Ihr Abonnement aus und geben Sie Ihren Gerätecode ein. Sie finden den Code auf der Verpackung. Danach geben Sie auf «In den Warenkorb».
3. Überprüfen Sie den Warenkorb und geben Sie «zur Kasse».
4. Geben Sie die Adresse ein.
5. Wählen Sie die Zahlungsweise aus und klicken Sie auf «kaufen».
6. Nun erhalten Sie eine E-Mail mit einem Link zur Bestätigung Ihrer E-Mail Adresse. Legen Sie ein Passwort fest.
7. Loggen Sie sich mit Ihrer E-Mail Adresse und dem von Ihnen vergebenen Passwort ein.
8. Als letzten Schritt geben Sie die Daten zum Gerätenutzer und die Kontaktpersonen ein.

## Aktivierung ohne Internet

Falls Sie keinen Internetzugang haben, füllen Sie bitte den Talon auf der Rückseite aus und schicken Sie diesen an:

Limmex AG  
Mediacampus  
Baslerstrasse 30  
CH-8048 Zürich

Sobald wir das Notrufgerät aktiviert haben, werden wir Sie per Briefpost benachrichtigen.

Falls Sie zukünftig Änderungen vornehmen möchten, können Sie diese dem Limmex Kundendienst mitteilen. Dies muss schriftlich erfolgen mit den Angaben: Code<sup>6</sup> des Notrufgerätes sowie dem Namen des Abonnenten.

## Auslösen eines Test-Notrufs

Nach Aktivierung des Abonnements sollten Sie die Batterie Ihres Gerätes vollständig aufladen und danach einen Testanruf machen. Bitte informieren Sie die Empfänger des Notrufs im Voraus.

Bei einem Testanruf an die Notrufzentrale teilen Sie dem Empfänger mit, dass es sich um einen Testlauf handelt.

Wie Sie einen Alarm auslösen, entnehmen Sie der Bedienungsanleitung auf Seite 10 «Auslösen eines Notrufs».

## Kontaktperson

Sobald Sie einen Alarm mit dem Limmex Notrufgerät ausgelöst haben, werden nacheinander die Kontaktpersonen angerufen, welche Sie im Limmex Portal hinterlegt haben. Die Kontaktperson, welche den Alarm entgegennimmt, organisiert Hilfe.

---

<sup>6</sup> Sie finden den Code des Gerätes auf der Verpackung.

Grundsätzlich können jegliche Nummern von tonwahlfähigen Festnetz- oder Mobiltelefonen (mit Ausnahme von z.B. Telefonen mit Drehscheibe) hinterlegt werden. Nicht zulässig sind Nummern mit zusätzlichen Gebühren, z. B. 0900 Nummern. Offizielle Notrufnummern (144 etc.) können im Einzelfall aus rechtlichen Gründen nicht hinterlegt werden.

Überlegen Sie mit Rücksicht auf Ihre persönlichen Bedürfnisse, welche Personen sich als Notrufempfänger eignen. Dies können Personen aus dem privaten Umfeld sein (Familienmitglieder, Bekannte, Nachbarn usw.), aus dem professionellen Umfeld (Empfangszentrale Ihres Unternehmens, Betriebssicherheit usw.) oder auch aus dem medizinischen Bereich (Hausarzt, Spitex usw.).

Bitte informieren Sie alle Personen und Stellen, die Sie als Notrufempfänger ausgewählt haben und deren Telefonnummern Sie speichern.

### **Administrator**

Je nach Abonnement, welches Sie gewählt haben, können Sie unterschiedlich viele Kontaktpersonen im Limmex Portal eintragen. Eine Ihrer Kontaktpersonen übernimmt dabei die Funktion des Administrators. Der Administrator kann die Kontaktdaten Ihrer Helfer bearbeiten.

Version vom April 2020

Deutsch 3

**Français 15**

Italiano 27

## Contenu

### **Abonnements 16**

Vue d'ensemble 16

Abonnements «Care Basic» et  
«Care Plus» 17

### **Activation 20**

Utilisation des fonctions d'appel  
d'urgence 20

Activation par Internet 20

Activation sans Internet 22

Déclenchement d'un appel  
d'urgence test 23

Personne de contact 23

Personne de contact Administrateur 25



# Abonnements

## Vue d'ensemble

Pour pouvoir utiliser votre montre d'appel d'urgence Limmex, vous avez besoin d'un abonnement.

Vous trouverez une vue d'ensemble de nos abonnements sur notre site Web [www.limmex.com](http://www.limmex.com).

Vous pouvez souscrire aux abonnements «Care Basic» et «Care Plus» via notre boutique en ligne sur [www.limmex.com](http://www.limmex.com) ou bien en remplissant l'ordre d'achat au verso et en le retournant à Limmex. Pour tous les autres abonnements, veuillez contacter le service à la clientèle Limmex.

Vous trouverez les conditions contractuelles d'utilisation de la montre d'appel d'urgence dans le document «Contrat d'abonnement».

La montre est utilisable en Europe et en Suisse pour les abonnements «Care Basic» et en Suisse pour les abonnements «Care Plus».

## Abonnements «Care Basic» et «Care Plus»

### Care Basic

Dans l'abonnement «Care Basic» vous pouvez définir 1 à 5 personnes de contact qui seront appelées l'une après l'autre en cas d'urgence. La personne qui répond à l'appel organise les secours. Veuillez informer vos personnes de contact qu'elles seront appelées en cas d'alarme et discutez des mesures à prendre avec elles. En cas d'alarme, les personnes de contact reçoivent votre position sous forme de lien par SMS.

### CHF 29.-/ mois (TVA inclus)<sup>1</sup>

- Abonnement de téléphonie mobile<sup>2</sup>
- Carte SIM
- Prix de la communication pour les appels d'urgence<sup>3</sup>
- Couverture dans l'UE<sup>4</sup> et la Suisse

## Care Plus

Dans l'abonnement «Care Plus» vous devez définir 3 personnes de contact qui seront appelées l'une après l'autre en cas d'urgence. Si aucune de ces personnes de contact ne répond à l'alarme, l'appel d'urgence sera transmis à une centrale d'appel d'urgence. La centrale d'appel d'urgence discute avec le porteur de la montre des mesures optimales et mobilise en cas de besoin des parents, des voisins ou des services d'urgence.

### CHF 39.–/ mois (TVA inclus)<sup>1</sup>

- Abonnement de téléphonie mobile<sup>2</sup>
- Carte SIM
- Prix de la communication pour les appels d'urgence<sup>3</sup>
- Appel en direction de la centrale d'appel d'urgence professionnelle (24/7)

---

1 Pour votre abonnement, vous pouvez opter pour un paiement tous les 3 mois ou annuel. En cas de paiement annuel, nous vous offrons un mois d'abonnement gratuit.

2 La durée du contrat est de 12 mois avec un délai de préavis d'un mois à la fin du contrat annuel.

3 Max. 60 minutes de communication en 3 mois. Les communications supplémentaires coûteront 1 CHF/min.

4 Couverture au sein des 28 pays de l'UE : Belgique, Bulgarie, Danemark, Allemagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Grande-Bretagne, Hollande, Italie, Irlande, Croatie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Autriche, Pologne, Portugal, Roumanie, Suède, Slovaquie, Slovénie, Espagne, Tchéquie, Hongrie, Chypre.

# Activation

## Utilisation des fonctions d'appel d'urgence

Pour pouvoir utiliser la fonction d'appel d'urgence, il faut activer un abonnement après l'achat de la montre. Vous pouvez effectuer l'activation de cet abonnement en ligne sur [portal.limmex.com](http://portal.limmex.com) ou en remplissant l'ordre d'achat au verso.

## Activation par Internet

Pour pouvoir utiliser la montre d'appel d'urgence, vous devez indiquer les numéros de téléphone de votre/vos personne(s) de contact sur le portail Limmex. Quand vous donnez l'alerte avec la montre d'appel d'urgence Limmex, ces personnes de contact seront appelées l'une après l'autre. Sur le portail Limmex, vous avez accès via Internet à [portal.limmex.com](http://portal.limmex.com). Sur ce portail, vous pouvez à tout moment modifier vos personnes de contact ou modifier l'ordre d'appel.

1. Allez sur [portal.limmex.com](http://portal.limmex.com)
2. Indiquez le code de votre montre d'appel d'urgence. Vous trouverez le code sur l'emballage. En plus, il est possible de consulter le code par l'intermédiaire de la montre. Pour ce faire, il faut charger la montre. Appuyez sur le bouton d'alarme jusqu'à ce qu'on puisse voir Limmex. C'est alors que le code apparaît sur l'écran.
3. Après avoir saisi le code en ligne sur le portail, cliquez sur «continuer».
4. Puis, vous devez effectuer les réglages suivants :
  - Indiquez les données de l'administrateur.  
L'administrateur est la seule personne à pouvoir modifier les données sur le portail. Le service à la clientèle de Limmex peut assumer la tâche d'administrateur pour vous. Veuillez lire à ce sujet le prochain paragraphe «Activation sans Internet».
  - Après l'enregistrement de l'administrateur, vous devez maintenant saisir les données du porteur de la montre.

- Comme dernière étape, vous pouvez maintenant sauvegarder les personnes de contact avec leur nom et leur numéro de téléphone dans le champ «personnes de contact» du portail.

### **Activation sans Internet**

Si vous n'avez pas d'accès à Internet, veuillez remplir l'ordre d'achat au verso et l'envoyer à :

Limmex AG  
Mediacampus  
Baslerstrasse 30  
CH-8048 Zürich.

Dès que nous aurons activé la montre, nous vous en ferons part par courrier postal.

Si vous souhaitez effectuer des modifications à l'avenir, vous pouvez en informer le service à la clientèle Limmex. Cela doit se faire à l'écrit avec les indications suivantes : le code de la montre<sup>6</sup> et le nom de l'abonné.

### **Déclenchement d'un appel d'urgence test**

Après activation de l'abonnement, vous devrez charger la montre complètement et ensuite effectuer un appel test. Veuillez informer le destinataire de l'appel d'urgence qu'il s'agit d'un test.

Reportez-vous à la notice d'utilisation page 28 «Composer un appel d'urgence» pour voir comment déclencher une alarme.

### **Personne de contact**

Dès que vous avez déclenché une alarme avec la montre d'appel d'urgence Limmex, les personnes de contact que vous avez définies sur le portail Limmex seront appelées l'une après l'autre. La personne de contact qui répond à l'alarme organise les secours.

---

<sup>6</sup> Vous trouverez le code de la montre sur l'emballage.

En principe, tous les numéros de téléphone fixes ou mobiles disposant de la numérotation par tonalité (à l'exception des appareils à cadran) peuvent être enregistrés. Les numéros de service avec des frais supplémentaires tels les numéros 0900 ne sont pas permis. Dans des situations particulières, les numéros officiels d'appel d'urgence (144 etc.) ne peuvent pas être enregistrés pour des raisons juridiques.

En prenant compte de vos besoins personnels, réfléchissez bien aux personnes qualifiées pour recevoir les appels d'urgence. Il peut s'agir de personnes de votre entourage privé (membres de la famille, connaissances, voisins, etc.), de votre entourage professionnel (centrale de réception de votre entreprise, sécurité de l'entreprise, etc.) ou aussi du secteur médical (médecin de famille, Spitex, centre médical d'appel d'urgence, etc.).

Veillez informer toutes les personnes et tous les services que vous avez choisis comme destinataire

d'appel d'urgence et dont vous sauvegardez les numéros de téléphone et effectuez avec chaque personne/service un appel d'urgence test. Ce test vous permettra, à vous et à votre personne aidante, de disposer d'une certaine tranquillité d'esprit sur le bon fonctionnement de la configuration.

### **Personne de contact Administrateur**

Selon l'abonnement que vous avez choisi, vous pouvez indiquer plus ou moins de personnes de contact sur le portail Limmex. Une de vos personnes de contact assume le rôle d'administrateur. L'administrateur peut modifier les données de contacts de vos assistants.

Version de décembre 2019

Deutsch	3
Français	15
<b>Italiano</b>	<b>27</b>

## Indice

<b>Abbonamenti</b>	<b>28</b>
Sommario	28
Abbonamenti «Care Basic» e «Care Plus»	29
<b>Attivazione</b>	<b>32</b>
Utilizzo delle funzioni di emergenza	32
Attivazione via Internet	32
Attivazione senza Internet	34
Attivazione di una chiamata di emergenza di prova	35
Persona di contatto	35
Amministratore delle persone di contatto	37

# Abbonamenti

## Sommario

Per poter utilizzare l'orologio di emergenza Limmex, è necessario procedere alla sottoscrizione di un abbonamento. La panoramica completa dei nostri abbonamenti è consultabile sul nostro sito web [www.limmex.com](http://www.limmex.com).

Gli abbonamenti «Care Basic» e «Care Plus» possono essere sottoscritti e acquistati tramite il nostro negozio online su [www.limmex.com](http://www.limmex.com), oppure compilando la cedola sul retro da spedire a Limmex.

Per ogni altro tipo di abbonamento, si prega di contattare il servizio clienti Limmex. Per i termini e le condizioni d'uso dell'orologio di emergenza, si prega di leggere attentamente il documento «Contratto di abbonamento». L'operatività dell'abbonamento «Basic Care» copre i Paesi dell'area UE e la Svizzera; in Svizzera può essere utilizzato l'abbonamento «Care Plus».

## Abbonamenti «Care Basic» e «Care Plus»

### Care Basic

L'abbonamento «Care Basic» permette di designare da 1 a 5 persone di contatto in caso di emergenza, che verranno chiamate una ad una. La persona che risponderà alla chiamata di emergenza, si attiverà per l'intervento di soccorso. Sarà quindi necessario informare i suoi contatti riguardo ad una possibile chiamata di allarme e descrivere loro il procedimento. In caso di allarme, alle persone di contatto verrà inviato un SMS contenente un link con la sua posizione esatta.

### CHF 29.-/mese (IVA inclusa)<sup>1</sup>

- Abbonamento di telefonia mobile<sup>2</sup>
- Scheda SIM
- Costi delle chiamate di emergenza<sup>3</sup>
- Copertura nell'Unione Europea<sup>4</sup> e la Svizzera

## Care Plus

L'abbonamento «Care Plus» permette di designare 3 persone di contatto in caso di emergenza, che verranno chiamate una ad una. Nel caso in cui nessuna delle 3 persone di contatto risponda all'allarme, la chiamata verrà inoltrata alla centrale di emergenza che provvederà a contattarla per concordare la miglior procedura da attuare e allertare, in base alla necessità, ad esempio, i parenti prossimi, i vicini o i servizi di emergenza.

### CHF 39.-/mese (IVA inclusa)<sup>1</sup>

- Abbonamento di telefonia mobile<sup>2</sup>
- Scheda SIM
- Costi delle chiamate di emergenza<sup>3</sup>
- Chiamata alla Centrale d'emergenza specializzata<sup>5</sup>

---

1 È possibile pagare l'abbonamento ogni 3 mesi o annuale. In caso di opzione di pagamento annuale, verrà offerta in omaggio una mensilità aggiuntiva.

2 La durata del contratto è di 12 mesi, con preavviso di un mese per eventuale disdetta.

3 Max. 60 minuti di chiamate in 3 mesi. Per ulteriori eventuali conversazioni, verrà addebitato l'importo di CHF 1 al minuto.

4 Copertura all'interno dei 28 Paesi UE: Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Gran Bretagna, Grecia, Italia, Irlanda, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Olanda, Polonia, Portogallo, Repubblica Ceca, Romania, Svezia, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Ungheria.



# Attivazione

## Utilizzo delle funzioni di emergenza

Per poter utilizzare le funzioni di emergenza, è necessario procedere alla sottoscrizione e all'attivazione di un contratto di abbonamento. L'attivazione dell'abbonamento potrà essere effettuata via Internet direttamente sul sito [portal.limmex.com](http://portal.limmex.com), oppure compilando la cedola sul retro.

## Attivazione via Internet

Per poter utilizzare l'orologio di emergenza Limmex, sarà necessario inserire nel portale Limmex il numero di telefono della/delle sua/sue persona/e di contatto. In caso di attivazione di un allarme dall'orologio di emergenza Limmex, tutti i suoi contatti verranno chiamati uno ad uno. Il portale Limmex è accessibile via Internet all'indirizzo [portal.limmex.com](http://portal.limmex.com). Attraverso il portale, sarà sempre e comunque possibile sostituire i contatti o variarne l'ordine sequenziale.

1. Acceda a [portal.limmex.com](http://portal.limmex.com).
2. Inserisca il codice del suo orologio di emergenza. Il codice è riportato sulla confezione e può anche essere visualizzato sull'orologio. Per eseguire questa operazione, carichi l'orologio, quindi tenga premuto il pulsante di allarme finché non compare Limmex. Il codice verrà visualizzato sul display dopo pochi secondi.
3. Dopo aver inserito il codice online sul portale, faccia clic su «avanti».
4. Proceda ora con le seguenti impostazioni:
  - Inserisca i dati dell'amministratore. L'amministratore sarà l'unico referente abilitato alla variazione delle informazioni inserite nel portale. Il Servizio Clienti Limmex può svolgere il servizio di amministratore in sua vece. La invitiamo a leggere quanto indicato nella successiva sezione «Attivazione senza Internet».
  - Dopo la registrazione del nominativo dell'amministratore, proceda all'inserimento dei dati di chi porta abitualmente l'orologio.

- Ora è possibile inserire e salvare nel riquadro «Persone di contatto» i nominativi e i numeri di telefono delle persone da lei selezionate.

### **Attivazione senza Internet**

Nel caso in cui non disponga di accesso a Internet, la preghiamo di compilare il tagliando che si trova sul retro e di spedirlo al seguente indirizzo:

Limmex AG  
Mediacampus  
Baslerstrasse 30  
CH-8048 Zürich

Una volta attivata la funzione dell'orologio, sarà nostra premura informarla a mezzo posta.

Nel caso in cui desiderasse apportare modifiche in futuro, potrà contattare il Servizio Clienti Limmex, inviando apposita comunicazione scritta riportante le seguenti informazioni: codice dell'orologio<sup>6</sup> e nome del sottoscrittore.

### **Attivazione di una chiamata di emergenza di prova**

Dopo aver attivato l'abbonamento, è necessario caricare completamente la batteria del suo orologio e quindi effettuare una chiamata di prova. La preghiamo di informare anticipatamente i destinatari di tale chiamata.

Per la procedura di attivazione dell'allarme, consulti i istruzioni per l'uso a pagina 46 «Iniziare una chiamata d'emergenza».

### **Persona di contatto**

Dopo l'attivazione di un allarme tramite l'orologio di emergenza Limmex, verranno contattate in successione le persone da lei inserite nell'elenco presente sul portale Limmex. La persona di contatto che risponderà alla chiamata di allarme, provvederà all'attivazione dei soccorsi.

---

<sup>6</sup> Il codice dell'orologio è riportato sulla confezione.

In linea di principio, possono essere memorizzati tutti i numeri di telefono mobile o fisso (ad eccezione dei telefoni con disco rotante). Non sono ammessi numeri che comportano costi aggiuntivi, come ad esempio numeri che iniziano con 0900. I numeri di emergenza ufficiali (144, ecc.) non possono essere memorizzati in singoli casi per motivi legali.

Selezioni, in base alle sue esigenze, le persone destinatarie di un'eventuale chiamata di emergenza. Possono essere persone appartenenti alla sua sfera privata (membri della famiglia, amici, vicini di casa, ecc.), al suo campo di attività professionale (reception della sua azienda, servizio di sicurezza, ecc.) o medici professionisti (medico di famiglia, assistenza domiciliare, centro medico di emergenza, ecc.).

La preghiamo di informare tutte le persone e gli organismi da lei selezionati riguardo alla possibile ricezione di una chiamata di emergenza ai loro

numeri di telefono ed effettuare una chiamata di emergenza di prova con ciascuno di loro. Questo allo scopo di fornire definitiva conferma e sicurezza a ciascuno di voi.

### **Amministratore delle persone di contatto**

A seconda del tipo di abbonamento da lei selezionato, sarà possibile inserire nel portale Limmex diversi numeri di telefono di persone di contatto. Uno dei suoi contatti assumerà la funzione di amministratore che potrà modificare i dati di contatto di tutti gli aiuti da lei selezionati.

Versione dicembre 2019

**Bestellschein | Ordre d'achat | Buono d'ordine**

**O Abonnement Care Basic (CHF 29.-/Mt)**

- Ich bezahle alle 3 Monate (CHF 87.-)  
Je paie tous les 3 mois (CHF 87.-)  
Pagamento ogni 3 mesi (CHF 87.-)
- Ich bezahle jährlich (CHF 319.-<sup>1</sup>)  
Je paie annuellement (CHF 319.-<sup>1</sup>)  
Pagamento annuale (CHF 319.-<sup>1</sup>)

N°	Name des Helfers Nom d'assistant Nome de l'aiutante	Telefon Téléphone Telefono
01*	_____	_____
02	_____	_____
03	_____	_____
04	_____	_____
05	_____	_____
06	_____	_____
07	_____	_____
08	_____	_____
09	_____	_____
10	_____	_____

E-Mail Adresse Administrator: \_\_\_\_\_

**O Abonnement Care Plus (CHF 39.-/mt)**

- Ich bezahle alle 3 Monate (CHF 117.-)  
Je paie tous les 3 mois (CHF 117.-)  
Pagamento ogni 3 mesi (CHF 105.-)
- Ich bezahle jährlich (CHF 429.-<sup>1</sup>)  
Je paie annuellement (CHF 429.-<sup>1</sup>)  
Pagamento annuale (CHF 429.-<sup>1</sup>)

N°	Name des Helfers Nom d'assistant Nome de l'aiutante	Telefon Téléphone Telefono
01*	_____	_____
02	_____	_____
03	_____	_____
04	_____	_____
05	_____	_____
06	_____	_____
07	_____	_____
08	_____	_____
09	_____	_____
10	_____	_____

E-Mail Adresse Administrator: \_\_\_\_\_

Füllen Sie den Bestellschein in lesbarer Schrift aus und senden Sie ihn an folgende Adresse:

Remplissez le bon de commande lisiblement et l'envoyez à l'adresse suivante :

Si prega di compilare il tagliando d'ordine in modo leggibile, e inviarlo al seguente indirizzo:

Limmex AG  
Mediacampus  
Baslerstrasse 30  
CH-8048 Zürich